

Appel à communications

COLLOQUE INTERNATIONAL

DIALOGUES FRANCE-BRESIL : REPRESENTATIONS DE L'AILLEURS. ESPACES, IMAGINAIRES, CIRCULATIONS

Dates et lieu du colloque : Du 15 au 17 novembre 2017, à Pau.

Colloque organisé par l'Université de Pau et des Pays de l'Adour (*Fédération de Recherche « Espaces, Frontières, Métissages », laboratoires Arc Atlantique, CRPHLL, ITEM & PASSAGES*), en partenariat avec l'Université Fédérale Fluminense (Niterói, Brésil), et le Groupe de recherche H-57 T3 AXEL « Textes, Territoires, Technologies. Analyses Croisées Entre Langages » (UNIZAR, Espagne).

Calendrier et modalités de soumission :

Les propositions – titre et résumé (entre 2000 et 3000 signes) – accompagnées d'une brève présentation de l'auteur, sont à envoyer au plus tard le **1^{er} juin 2017** aux adresses électroniques : eden.martin@univ-pau.fr et lionel.dupuy@univ-pau.fr

Les réponses du comité scientifique seront communiquées fin juin. Les communications présentées lors du Colloque feront l'objet d'une publication, après avis du comité scientifique.

Composition du Comité Scientifique :

Jean-Yves Puyo, Professeur, laboratoire PASSAGES (UMR 5319-CNRS), UPPA.

Eden Viana-Martin, PRAG, Docteur et chercheur au laboratoire CRPHLL, UPPA.

Lionel Dupuy, Docteur et chercheur au laboratoire PASSAGES (UMR 5319-CNRS), UPPA.

Nejma Kermele, Maître de Conférences, laboratoire Arc Atlantique, UPPA.

Victor Pereira, Maître de Conférences, laboratoire ITEM, UPPA.

José Luis Jobim Fonseca, Directeur des Etudes Doctorales de l'UFF, Brésil.

Maria Elisabeth Chaves de Mello, Professeur, Département de Lettres, UFF, Brésil.

Bethania Sampaio Corrêa Mariani, Professeur, Département de Lettres, UFF, Brésil.

Telma Cristina de Almeida Pereira, Professeur, Département de Lettres, UFF, Brésil.

Argumentaire :

Centré autour des représentations de l'ici et de l'ailleurs, ce colloque interdisciplinaire, transculturel et international souhaite interroger la question des territoires, des sociétés, des imaginaires et des circulations entre la France et le Brésil, de l'Indépendance à nos jours.

En effet, il est singulier de constater à quel point les relations entre ces deux pays

sont anciennes, multiples, riches et sans cesse renouvelées, et comment certains facteurs analogues aux deux nations ont contribué à la formation d'un imaginaire de l'ailleurs. Elles s'observent notamment au travers des empreintes laissées par les frontières avec des pays hispanophones dans les imaginaires français et brésiliens, ou bien par l'intégration des populations africaines et de ses descendants. Il est possible d'appréhender ces relations autour de l'idée de dialogue envisagé ici comme la parole qui circule entre et à travers les personnes.

Dans cette perspective dialogique, en quoi les notions de l'ici et de l'ailleurs, déjà travaillées et problématisées dans les différentes disciplines, permettent-elles de renouveler la recherche sur les représentations qui rendent compte des relations franco-brésiliennes ?

Au sein de ces dialogues interculturels, quels mots, quels tracés, quelles images émergent ainsi dans ces différentes représentations de l'ici et de l'ailleurs ?

On s'interrogera également sur la notion même de « représentation » : Quel est son statut épistémologique dans nos différentes disciplines ? Comment participe-t-elle à ces dialogues franco-brésiliens ? En somme, qu'est-ce qu'une représentation ?

Les analyses ici menées, envisagées sur le temps long, permettront de favoriser dès lors le dialogue entre les disciplines, les hommes, les sociétés et leurs territoires respectifs.

Notre axe principal interrogera plus spécifiquement les représentations et les imaginaires de l'ici et de l'ailleurs, en les déclinant selon plusieurs approches interdisciplinaires : géographique, linguistique, littéraire, historique, sociologique...

Thématiques privilégiées :

- Territoires : espaces, limites, frontières, imaginaires géographiques.

Pourquoi et comment l'histoire et la géographie respectives du Brésil et de la France interrogent-elles la question des imaginaires géographiques, et notamment celle des frontières ? Comment ces imaginaires géographiques dialoguent-ils entre eux ?

- Circulations : récits de voyageurs, explorations, migrations, diasporas, diffusion des textes et des idées, traduction, communication.

Comment la littérature inscrit-elle et traduit-elle l'ici et l'ailleurs dans ce dialogue France-Brésil ? Quelles interactions, quels croisements, quelles oppositions peut-on observer et analyser dans les représentations romanesques et poétiques de ces notions ? Comment les idées et les textes circulent-ils dans ces paysages géographique, textuel et linguistique ? Quels moyens et supports emploient-ils ? Quelles traductions en découlent, peuvent les porter ?

- Sociétés : histoires, métissages, identités, mémoires, représentations.

Ici seront favorisées les approches interdisciplinaires autour des identités et mémoires (locales, régionales, nationales et transnationales). Quelles identités se sont construites, au fil du temps, dans les territoires de ces pays ? Quelles mémoires portent ces identités ?

Ouverture géographique :

- Quelques communications pourront également concerner le cadre plus large des relations France / Amérique du Sud, en partant de l'axe et des interrogations présentés précédemment.